

УДК 821.112.2-09"20"

ЖАНРОВО-СТИЛЕВЫЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ГЕРМАНИИ

Ключевые слова: жанр, стиль, современная литература Германии, роман, новелла, рассказ.

Статья посвящена литературе Германии начала 21-го века, ее жанрово-стилевым особенностям. В статье рассматриваются специфика формирования жанровых форм и стилистических приемов в современной литературе Германии, характерные черты современного литературного процесса, описывается многообразие жанров и стилей немецкой литературы начала третьего тысячелетия, а также приведен краткий анализ стилистических языковых средств, которые присущи данному периоду.

Для развития мирового литературного процесса конца XX – начала XXI века характерно сосуществование и взаимодействие разных стилей, направлений и течений. В стремительное и нестабильное время рубежа веков продолжают развиваться художественные произведения с реалистической доминантой. Для большинства произведений этого направления характерно усиление внимания к жизни общества, к психологии героя, примат идеи над художественностью (публицистичность литературы), утверждение активной жизненной позиции героя. Немецкая литература идет в ногу с мировыми литературными тенденциями и вбирает в себя разнообразные настроения, веяния и течения мировой литературы.

Литературный процесс 2000-х годов складывается из двух творческих потоков: писателей старшего поколения и авторов, в это время только выходящих к публике, определяющим становится момент новизны, заключенный в произведении. Сведение вместе в одну историческую эпоху таких разноплановых авторов, как П. Хандке, Р. Гётц, Б. Шлинк, А. Манд, Т. Майнеке, Б. фон Штукрад-Барре, К. Крахт, Т. Бруссиг, В. Хаас и других (среди которых присутствуют не только собственно немецкие, но и австрийские писатели), открывает определенную перспективу художественных исканий современности и демонстрирует многовекторность литературного процесса 21-го века. Демократизация литературного процесса повлекла за собой неизбежное расщепление на множество взаимодействующих или непересекающихся направлений, обозначила подсознательное противопоставление литературы «для избранных», «для понимающих».

В немецкой литературе на рубеже 20-21-го веков наблюдается многообразие авторских исканий. Многообразие жанров в творчестве любого писателя не означает эклектичности, нестройности, раздробленности его поэтического стиля. Наоборот, чем разнообразнее жанры, культивируемые писателем, тем большего многообразия достигает его поэтический стиль. Жанр и стиль неотрывны друг от друга, дополняют друг друга, так как представляют собой различные стороны одного литературного стиля [1]. Среди молодых немецкоязычных литераторов существует тенденция к рассказу, к описанию действительности, выражению коллективного ощущения жизни. Но безукоризненная с точки зрения языка, высокохудожественная проза соседствует с зарисовками, в которых используется бытовой жаргон, скупые изобразительные средства встречаются наряду с излишне затянутым, почти барочным способом изображения. При этом представлены все жанры беллетристики – от детективов до исторических романов.

Традиционно популярным остается роман. Одним из признаков современного романа является приоритет стиля над сюжетом. Для прозы 2-го века становится важнее не то, что рассказать, а то, как рассказать. Нейтральный стиль является «уделом массовой», или «реалистической» литературы, стиль становится важной движущей силой романа и постепенно смыкается с сюжетом.

Традиционная для немецкого романа неторопливая повествовательность стала вытесняться экспрессивной, репортажной тенденцией. Это противоречило основным принципам исторически сложившейся поэтики романа.

Популяризация психологии в 20-ом веке приводит к тому, что на передний план выдвигаются различные средства повествования, именно они способны наилучшим образом изобразить те процессы, которые происходят в сознании героя, и тем самым заменить внешнюю перспективу повествования, которая преобладала раньше, на внутреннюю. Здесь П. Курц выделяет следующие понятия: *erlebte Rede* (несобственно-прямая речь); внутренний монолог; техника «потока сознания» (обновление языка в современной прозе происходит прежде всего за счет работы над синтаксическими конструкциями, не над словом, а над предложением); нарушение принципов связанности текста (предложения не всегда логически следуют одно из другого, синтаксические структуры разрушаются).

В романе 21-го века для автора представляется полная свобода действий при изображении образов героев, действия, композиции он использует смешение стилей, различные изобразительные и языковые средства, чтобы в максимальной степени раскрыть важные для него аспекты. В традиционном романе важна последовательная цепь событий, именно через действия и поступки, также через взаимоотношения с окружающим миром нам раскрывается характер героя. Для традиционного романа характерен и постоянный язык, с неизменным синтаксисом и семантикой.

В современной литературе изменяется взгляд на героя романа и его изображение. Герой традиционного романа всегда представляет определенный тип личности, индивидуальный характер, постоянный образ, он занимает определенное место в обществе, социальное положение. В романе 21-го века герой раскрывается с помощью анализа и описания его внутреннего мира, сознания и ощущения жизни. Часто герой в современной литературе – это коллективизированный облик человека [2].

Основой романа 21-го века является осознание человеком существования и ценности своего собственного, отдельного от других мира «я», своей внутренней автономности, суверенности. В этом есть художественная содержательность воссоздания субъектом своей сущности через предметность: явления, действия, события, слова.

Главным принципом современной прозы, который в той или иной степени определяет все остальные, называют неомифологизм. Он определяет рассказ как циклическую модель времени, ориентированную на архаическую, классическую и бытовую мифологию, при этом произведение строится как коллаж цитат и реминисценций из других произведений – «мифологический бриколаж». Для текстов 21-го века чрезвычайно характерна игра на границе между вымыслом и реальностью. Новизну современной прозы можно увидеть еще в том, что она не только работа над художественной формой, а еще и чрезвычайно активный диалог с читателем.

Интенсивно развиваются также жанры малой прозы. Основной отличительной чертой коротких рассказов 21-го века является их краткость, а также сжатый смысл, благодаря чему интенция автора зачастую выражается ярче и является более сконцентрированной.

Среди других отличительных черт коротких рассказов можно выделить следующие: разворачивание событий происходит без наличия завязки в начале произведения, или же при ее наличии, но небольшой по размеру; концовка в коротком рассказе, как правило, остается открытой, в структуре текста присутствуют «скачки» во времени, повествование, как правило, ведется хронологически и линейно; действующие герои описываются автором не полно; действие в коротком рассказе очень сжато и часто посвящено будням главных действующих лиц; количество действующих лиц при этом ограничено; суть и основная идея автора раскрывается зачастую в концовке произведения, заканчиваясь, таким образом, неожиданным поворотом событий; время, описываемое в короткой истории, занимает небольшой период, часто это несколько часов или даже минут; главными действующими лицами выступают обычные люди; в коротких рассказах отсутствуют элементы оценивания и критики, что подталкивает читателя самому оценить и подвергнуть критике описываемое в произведении.

В коротких рассказах 21-го века часто используется общепотребительная лексика, которая еще больше акцентирует внимание на употреблении средств образности. Используемые в таких произведениях стилистические средства выразительности, такие как метафоры, сравнения, персонификация, символизм, авторские неологизмы и другие, выступают средством контраста и, следовательно, значительно усиливают экспрессивность и стилистическую окраску того или иного фрагмента текста [2].

На рубеже веков достаточно популярным становится жанр новеллы. Новелла представляет собой небольшое прозаическое произведение эпического жанра, сопоставимое по объёму с рассказом. В 21-ом веке повествование новеллы находится в тесной логико-семантической связи с категорией рассказчика и представляет собой специфическое явление.

К жанровым признакам современной немецкоязычной новеллы относятся: малый объем; краткость, сжатость сюжета; небольшое количество действующих лиц; композиционное построение новеллы, отличающееся четкой структурой логично выстроенных этапов повествования; экспозиции (введения в ход действия); подведения к кульминационным моментам; первоплановость всех событий; преимущество события перед действующими лицами; наличие центральных символов [3].

На фоне литературных жанров 21-го века выделяется особый жанр, который возник в немецкой литературе конца 20-го века и был назван авторами «современной сказкой для взрослых».

Современная сказка для взрослых – это авторское, эпическое прозаическое произведение с установкой на вымысел, с системой образов, представленных фантастическими и нефантастическими персонажами и ориентированной на взрослого читателя формой повествования, с различным характером связи с фольклором, определившим появление трех ее разновидностей: произведение, основанное на народных источниках; произведение в народном стиле; оригинальное литературное произведение.

Для текстов современных сказок для взрослых релевантны как прямая персонажная и авторская, так и несобственно-прямая речь, которая является следствием психологизации современной сказки и

создает описательно-монологический стиль повествования. Отображение в сказках современной действительности и адресованность взрослому читателю определяют усложнение лексики современной сказки – употребление абстрактных существительных, терминов и слов иностранного происхождения, прилагательных и глаголов, описывающих сложную эмоциональную и интеллектуальную деятельность текстового субъекта. Отличительной чертой современной сказки для взрослых является наличие, кроме авторской и прямой персонажной, своеобразного случая передачи речи, когда речь персонажей и автора объединяются. Включение несобственно-прямой речи в словесную канву сказочного повествования связано с психологизацией современной сказки и апеллирует к языковой компетенции читателя по восприятию художественных произведений в жанре рассказа или новеллы.

Так как границы между «серьезной» и «развлекательной литературой» на современном этапе размыты и преобладает мнение, то все в целом говорит о «демократизации» литературного и художественного замысла. То есть, литература должна быть «от всех» и «для всех». Можно также отметить повсеместное слияние литературы с формами потребительской и массовой культуры и репликации новых технических и творческих возможностей, предлагаемых в Интернете. В русле этого направления возникают новые формы письма, ставшие популярными и успешными. Ярким примером этого является Катрин Пассиг, которая пишет литературные тексты в дополнение к своей журналистской деятельности и занимается новыми коммерческими и культурными формами, такими как блоги (*riesenmaschine.de*) – своего рода дневники в Интернете, которые может сделать любой, и может быть прочитан всеми, и так называемый жанр «Poetry Slams». «Poetry Slams» – это соревнования поэтов, в которых авторы представляют свои тексты в устной форме, и речь идет не только о качестве текста, но также и о том, как автор представляет свой текст, а именно, поет, танцует, или текст сопровождается художественной постановкой.

Заслуживает внимания также так называемая «*Netzliteratur*», в которой используются информационные технологии. Благодаря интерактивности, гипертекстуальности, интермедальности, использования визуальных стимулов и обширной связи интернет узлов в сети были созданы тексты и литературные проекты, оставив обычный линейный рассказ и открыв новые сюжетные пространства [4].

Другие направления жанрового совершенствования современной литературы является нескончаемый эксперимент с формой (Фридерик Майрёккер, Эрнст Яндль, Берт Папенфус, Курт Дроверт, Райнхард Йиргль) или с повествованием без рассказчика и линейным рассказом (Албан Николай Хэрбст и его роман «*Anderswelt*»).

Еще одним направлением жанрового эксперимента является тематизация жизненного опыта и культурной самобытности других стран в произведениях немецкоязычных авторов иностранного происхождения, но не этнических немецких писателей, таких как Рафик Шами «*Das Schafim Wolfspelz*» (1982), «*Die Sehnsucht fährt schwarz*» (1988); Йоко Тавада «*Wo Europa anfängt*» (1991), Владимир Каминер «*Russendisko*» (2000). Их обычно обобщают под заголовками «Межкультурная литература» или «Литература иммигрантов».

В целом литературный ландшафт современной Германии представляет собой прочный и функциональный синтез вымышленного и эпического повествования и гармоничного сосуществования различных литературных тем, форм и стилей, движение противоречивых тенденций от политизации субъективности до политизации и эстетизации.

Литература

- 1 Кудрявцева, Т.В. Особенности немецкоязычного литературного пространства в условиях интегрирующейся Европы / Т.В. Кудрявцева // Вопросы филологии. – 2004. – № 1 (16). – С. 29-37.
- 2 Пронин, В.А. Современный литературный процесс за рубежом: учебное пособие / В.А. Пронин. – М.: Логос, 2012. – 260 с.
- 3 Беренвальд, Е.Е. Состав темпоральной сетки современной немецкой новеллы / Е.Е. Беренвальд // Гуманитарные и социально-экономические науки. – Ростов н/Д: СКНЦ ВШ, 2006. – № 8. – С. 194-197.
- 4 Beutin, B. Deutsche Literaturgeschichte: Von den Anfängen bis zur Gegenwart / B. Beutin. – Weimar: Verlag J.B. Metzler, 2011. – 570 S.

E.V. Turkovskaya, L.D. Grushova, D.A. Volodina
Vitebsk State University named after P.M. Masherov
e-mail: e.turkovskaya@mail.ru

Genre and stylistic features of modern german literature

Keywords: *genre, style, modern German literature, prose, genre experiment.*

The article considers modern German literature at the beginning of the 21st century, its genre and stylistic features. The formation of genres and stylistic devices in modern German literature and the characteristics of modern literary process are discussed in the article. The author describes the diversity of genres and styles in German literature at the beginning of the third millennium and provides a brief analysis of linguostylistic means that are typical of this literary period.